

DIGITAL VOICE RECORDER
VN-100

EN INSTRUCTIONS
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES
PT INSTRUÇÕES

Thank you for purchasing an Olympus Digital Voice Recorder. Please read these instructions for information about using the product correctly and safely.

Keep the instructions handy for future reference.

To ensure successful recordings, we recommend that you test the record function and volume before use.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730 (Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel. +44(0) 1923 831000
<http://www.olympus.co.uk>



DIGITAL VOICE RECORDER
VN-100
MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique. Lisez ce mode d'emploi pour une utilisation correcte et sûre de l'appareil. Conservez-le à portée de la main pour toute consultation ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730 (Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel. +44(0) 1923 831000
<http://www.olympus.co.uk>



Introduction

The contents of this document may be changed in the future without advanced notice. Contact our Customer Support Center for the latest information relating to product names and model numbers.
The utmost care has been taken to ensure the integrity of the contents of this document. In the unlikely event that a questionable item, error, or omission is found, please contact our Customer Support Center.
Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus or an Olympus authorized service station, or any other reason is excluded.

Safe and Proper Usage

Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.
The warning symbols indicate important safety-related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

Getting Started

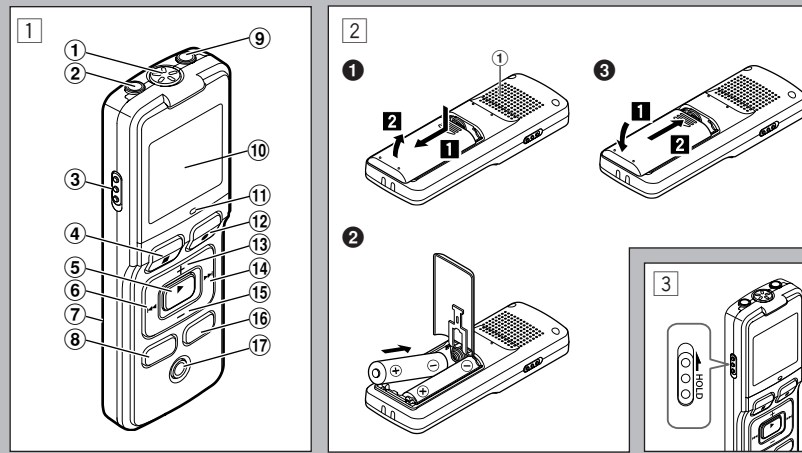
Identification of Parts (Fig. 1)

- ① Built-in microphone
- ② Microphone jack
- ③ HOLD switch
- ④ STOP button
- ⑤ PLAY button
- ⑥ Left arrow (Rewind) button
- ⑦ Battery cover
- ⑧ MODE button
- ⑨ EAR (Earphone) jack
- ⑩ Display (LCD panel)
- ⑪ Record/play indicator light
- ⑫ REC button
- ⑬ Plus button
- ⑭ Fast Forward button
- ⑮ Minus button
- ⑯ DISPLAY button
- ⑰ ERASE button

Power Supply (Fig. 3)

The HOLD switch functions as a power button. When you do not use the recorder, set the HOLD switch to the (HOLD) position while the recorder is stopped. This will power off the recorder and minimize the battery drain.
Power off: Reset the HOLD switch to the (HOLD) position. Standby Mode / Playback Shut Off:

If the recorder is stopped or paused for 60 minutes or longer during recording or playback, it goes into Standby (power-save) mode, and the display shuts off. To exit Standby mode and turn on the display, press any button.



Introduction

The content of a document may be modified by the site sans préavis. Veuillez contacter notre centre de service après-vente pour obtenir les dernières informations concernant les noms de produits et les numéros de modèles.
Le plus grand soin a été pris afin d'assurer l'intégrité du contenu de ce document. Dans le cas peu probable où vous auriez vu double ou si vous trouvez une erreur ou une omission, veuillez contacter notre centre de service après-vente.
Tout e s p a n a b l i t é p u r d o m m a g e s p a s s i v e s o u d o m m a g e s d e q u e l q u e n a t u r e q u e s o i t s u r v e n u e à c a u s e d ' u n d é f a u t d e p r o d u i t , r é p a r a t i o n p e r f o r m é e p a r u n d é f a u t d e p r o d u i t , r é p a r a t i o n e f f e c t u é e p a r u n t i e r s a u t r e q u e O l y m p u s o u u n s e r v i c e a g r é e p a r O l y m p u s , o u t o u t e a u t r e r a i s o n e s t e x c l u e.

Pour un emploi sûr et correct

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.
Les symboles d'avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

Préparatifs

Identification des éléments (Fig. 1)

- ① Microphone intégré
- ② Prise MIC (microphone)
- ③ Voyant HOLD
- ④ Touche STOP (arrêt)
- ⑤ Touche PLAY (lecture)
- ⑥ Touche Left arrow (retour rapide)
- ⑦ Couverture du logement piles
- ⑧ Touche MODE
- ⑨ Prise EAR (écouteur)
- ⑩ Affichage (écran LCD)
- ⑪ Voyant d'enregistrement/lecture
- ⑫ Touche REC (enregistrement)
- ⑬ Touche Plus (avance rapide)
- ⑭ Touche Fast Forward (retour rapide)
- ⑮ Touche Minus (avance rapide)
- ⑯ Touche DISPLAY
- ⑰ Touche ERASE

Inserting Batteries (Fig. 2)

- Press down on the arrow and slide the battery cover open.
- Insert two size-AAA alkaline batteries, observing the correct polarity.
- Close the battery cover completely.

Time and date screen appears.
The hour indicator flashes, indicating the start of the time and date setup process. (See "Setting Time and Date [TIME]" for details).

An optional Ni-MH Rechargeable Battery (BR401) from Olympus can help you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

The important safety-related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

Replacing Batteries:

When (E) appears on the display, replace the batteries as soon as possible. Size-AAA alkaline batteries are recommended. When the batteries are depleted, (E) appears on the display, and the recorder shuts off. It is recommended to set the HOLD switch to the (HOLD) position before you replace batteries to maintain the current settings (Time and date, etc.). For your convenience, the recorder also sets the current settings in nonvolatile memory at hourly intervals.

Power Supply (Fig. 3)

The HOLD switch functions as a power button. When you do not use the recorder, set the HOLD switch to the (HOLD) position while the recorder is stopped. This will power off the recorder and minimize the battery drain.
Power off: Reset the HOLD switch to the (HOLD) position. Standby Mode / Playback Shut Off:

If the recorder is stopped or paused for 60 minutes or longer during recording or playback, it goes into Standby (power-save) mode, and the display shuts off. To exit Standby mode and turn on the display, press any button.

Initial Setup (Fig. 4)

If you have set the time and date, information such as when a sound file was recorded is stored automatically with that file.

When you install batteries for the first time or each time you recharge the batteries, the "Hour" indication will flash.

- Press the + or - button to set the "Hour".
- Press the PLAY button or the right arrow button to accept the "Minute".
- Press the + or - button to set the "Hour".
- Press the + or - button to set the "Minute".

Repeat steps ① and ② to continue to set the "Year", "Month" and "Date" in the same way.

After setting the "Date", press the PLAY button or the right arrow button.

Press the + or - button to set the beep sound.

Press the PLAY button to confirm the setting.

When (E) appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: 7. 14.08 → 14. 7.08 → 08 7. 14.

Hold

Set the HOLD switch to the (HOLD) position. All operation buttons are disabled. This feature is useful when the recorder is to be carried in a handbag or pocket. Remember to return the HOLD switch before attempting to use the recorder.

The alarm will sound at the scheduled time even if the recorder is set to (HOLD) position. The recorder will then begin to play the file associated with the alarm once you press any button.

The recorder functions as follows with the HOLD switch set to the (HOLD) position:

- The "Minute" indicator flashes.
- Pressing the Left arrow button enables the "Hour" setting again.

While the recorder is during recording mode, press the REC button.

[PAUSE] appears on the display and the record/play indicator light flashes.

To Resume Recording: Press the REC button again.

Recording will resume at the point of interruption.

How to Use the Strap (Fig. 5)

- Strap hole
- Strap is not supplied. Use the optional accessory.

Recording (Fig. 6)

Press the MODE button to select the desired recording mode.

The recording mode can be chosen from SP (Standard recording) and LP (Long-term recording).

SP	LP
Approx. 13 hours 20 minutes	Approx. 74 hours 40 minutes

Available recording mode for one continuous file.

The available recording time may be shorter than specified if several files are recorded. (Use the remaining time and recording time only to refer to the following.)

Example: July 14, 2008

Press the REC button to start recording.

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: 7. 14.08 → 14. 7.08 → 08 7. 14.

Recording from external Microphone or other Devices (Fig. 8)

The external microphone and other devices can be connected and the sound can be recorded.

When using an external microphone, select adequate condenser, such as a Noise-Cancellation microphone or Electret condenser microphone (optional).

To connect the recorder to an external device, using connecting cord KA333 (optional), and the stereo/monaural connecting plug adapter supplied with KA333.

The input level cannot be adjusted on the display when you connect the recorder to an external device. Execute a test recording and adjust the output level of the external device.

Converting plug adapter of KA333

A audio input terminal of other devices

To Pause Recording (Fig. 7)

To Pause: While the recorder is during recording mode, press the REC button.

[PAUSE] appears on the display and the record/play indicator light flashes.

To Resume Recording: Press the REC button again.

Recording will resume at the point of interruption.

Notes for Recording

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: July 14, 2008

Press the REC button to start recording.

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: July 14, 2008

Press the REC button to start recording.

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: July 14, 2008

Press the REC button to start recording.

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: July 14, 2008

Press the REC button to start recording.

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: July 14, 2008

Press the REC button to start recording.

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: July 14, 2008

Press the REC button to start recording.

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

The recorder will enter Stop mode if it has been left paused for 60 minutes or longer.

In case of difficult acoustic conditions or low speaker's voice, recording in SP is recommended. Also, usage of an external microphone sold separately could improve the quality of recordings.

Example: July 14, 2008

Press the REC button to start recording.

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

Recording from external Microphone or other Devices (Fig. 8)

The external microphone and other devices can be connected and the sound can be recorded.

When using an external microphone, select adequate condenser, such as a Noise-Cancellation microphone or Electret condenser microphone (optional).

To connect the recorder to an external device, using connecting cord KA333 (optional), and the stereo/monaural connecting plug adapter supplied with KA333.

The input level cannot be adjusted on the display when you connect the recorder to an external device. Execute a test recording and adjust the output level of the external device.

Converting plug adapter of KA333

A audio input terminal of other devices

To Pause Recording (Fig. 7)

To Pause: While the recorder is during recording mode, press the REC button.

[PAUSE] appears on the display and the record/play indicator light flashes.

To Resume Recording: Press the REC button again.

Recording will resume at the point of interruption.

Notes for Recording

If FULL appears on the display, you cannot record in the selected folder. In such a case, erase unnecessary files.

If the recorder is placed directly on a table when recording a meeting, it tends to pick up table vibrations. Put a notebook or other item unattached to the recorder to stabilize the table and prevent it from vibrating.

Even if you press the DISPLAY button, the display will not change to current recording time if the remaining recording time is 5 minutes or less.

When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreased to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.

OLYMPUS

DIGITAL VOICE RECORDER

VN-100

INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz Olympus Digital Voice Recorder. Lea estas instrucciones para obtener información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

Introducción

- El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se ha puesto mucho cuidado para garantizar la integridad del contenido de este documento. En el caso improbable de que se encuentre un aspecto cuestionable, error, omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se excluye cualquier responsabilidad por daños pasivos o daños de cualquier tipo debidos a una pérdida de información por un defecto del producto, una reparación llevada a cabo por un tercer parte que no sea Olympus, por un servicio autorizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

Para una utilización segura y correcta
Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo, a los demás como a las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que se observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Para empezar

Identificación de las piezas (Fig. 1)

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Microfónico integrado | 9 Toma de auricular |
| 2 Toma de micrófono | 10 Pantalla LCD |
| 3 Interruptor HOLD (retención) | 11 Luz indicadora de Grabación/Reproducción |
| 4 Botón STOP (■) | 12 Botón REC (●) |
| 5 Botón STOP (■) (rebobinado) | 13 Botón ► (avance rápido) |
| 7 Tapa de la pila | 14 Botón ►►► (avance rápido) |
| 8 Botón MODE | 15 Botón ►►►► (avance rápido) |
| | 16 Botón DISPLAY |
| | 17 Botón ERASE (■) |

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
http://www.olympus.com

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
http://www.olympusamerica.com

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
http://www.olympus-europa.com

OLYMPUS UK LTD.

Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel. +44(0) 1923 831000
http://www.olympus.co.uk

OLYMPUS

DIGITAL VOICE RECORDER

VN-100

INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido um Gravador de Voz Digital da OLYMPUS. Leia por favor estas instruções para obter informação sobre como utilizar correctamente e em segurança este produto.

Mantenha as instruções em local acessível para futuras consultas.

Introdução

- Os conteúdos deste documento podem ser alterados futuramente sem aviso prévio. Contacte o Centro de Assistência ao Cliente para obter as informações mais recentes relativas aos nomes dos produtos e números de modelos.
- Foi exercido o maior cuidado no sentido de garantir a integridade dos conteúdos deste documento. Na eventualidade improvável de encontrar um item dividido, um erro ou uma omissão, contacte o Centro de Assistência ao Cliente.
- É excluída qualquer responsabilidade por danos passivos ou danos de qualquer espécie ocorridos devido a um defeito do produto, a uma reparação efectuada por terceiros que não a Olympus ou a um centro de serviço autorizado da Olympus, ou por qualquer outro motivo.

Uso Seguro e Correto

Antes de utilizar seu novo gravador, leia este manual cuidadosamente para assegurar que sabe como operá-lo correctamente e com segurança. Mantenha este manual em um local de fácil acesso para consultas futuras.

- Os símbolos de aviso indicam informações importantes relacionadas a segurança. Para a sua protecção, e a de outras pessoas, relacionadas a danos pessoais ou materiais, é essencial que você leia sempre os avisos e as informações fornecidas neste manual.

Preparação

Identificação das Partes (Fig. 1)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Microfone | 9 Entrada de auricular |
| 2 Entrada de microfonia | 10 Monitorador (Painel LCD) |
| 3 Interruptor HOLD | 11 Indicador de Grabación/Reproducción |
| 4 Botón STOP (■) | 12 Botón REC (●) |
| 5 Botón STOP (■) (Retropasso) | 13 Botón ► |
| 7 Tapa da pila | 14 Botón ►►► |
| 8 Botón MODE | 15 Botón ►►►► |
| | 16 Botón DISPLAY |
| | 17 Botón ERASE (■) |

OLYMPUS UK LTD.

Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel. +44(0) 1923 831000
http://www.olympus.co.uk

OLYMPUS

DIGITAL VOICE RECORDER

VN-100

INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz Olympus Digital Voice Recorder. Lea estas instrucciones para obtener información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

Introducción

- El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se ha puesto mucho cuidado para garantizar la integridad del contenido de este documento. En el caso improbable de que se encuentre un aspecto cuestionable, error, omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se excluye cualquier responsabilidad por daños pasivos o daños de cualquier tipo debidos a una pérdida de información por un defecto del producto, una reparación llevada a cabo por un tercer parte que no sea Olympus, por un servicio autorizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

Para una utilización segura y correcta
Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo, a los demás como a las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que se observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Para empezar

Identificación de las piezas (Fig. 1)

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Microfónico integrado | 9 Toma de auricular |
| 2 Toma de micrófono | 10 Pantalla LCD |
| 3 Interruptor HOLD (retención) | 11 Luz indicadora de Grabación/Reproducción |
| 4 Botón STOP (■) | 12 Botón REC (●) |
| 5 Botón STOP (■) (rebobinado) | 13 Botón ► (avance rápido) |
| 7 Tapa de la pila | 14 Botón ►►► (avance rápido) |
| 8 Botón MODE | 15 Botón ►►►► (avance rápido) |
| | 16 Botón DISPLAY |
| | 17 Botón ERASE (■) |

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
http://www.olympus.com

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
http://www.olympusamerica.com

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
http://www.olympus-europa.com

OLYMPUS UK LTD.

Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel. +44(0) 1923 831000
http://www.olympus.co.uk

Colocación de las pilas (Fig. 2)

- 1 Presione ligeramente la flecha, entonces deslice y abra la tapa de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas alcalinas AAA teniendo en cuenta que la polaridad sea la correcta.
- 3 Cierre completamente la tapa de las pilas.

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo, a los demás como a las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que se observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Fuente de Alimentación (Fig. 3)

El interruptor HOLD funciona como un botón de encendido. Si no va a utilizar la grabadora, coloque el interruptor HOLD en la posición HOLD. Muestra la grabadora está desactivada. De este modo se apagará la grabadora y apenas se gastarán las pilas.

Encendido: Resete el interruptor HOLD.
Apagado: Coloque el interruptor HOLD en la posición HOLD.

Modo de espera y apagado de indicaciones:
Si se para a hacer una pausa en la grabadora de más de 60 minutos, la grabación e reproducción entra en el modo de espera (modo de ahorro de energía) y se apagan las indicaciones de tiempo grabado sólo como referencia.

Y encender la indicación, pulse cualquier botón.

Configuración Inicial (Fig. 4)

- 1 Pulse el botón + para ajustar la hora.
- 2 Pulse el botón PLAY (►) para aceptar los minutos.
- 3 Pulse el botón + para ajustar los minutos.
- 4 Después de ajustar la hora, pulse el botón PLAY (►) para aceptar los minutos.

- 1 Pulse el botón + para ajustar la hora.
- 2 Pulse el botón PLAY (►) para aceptar los minutos.
- 3 Pulse el botón + para ajustar los minutos.
- 4 Después de ajustar la hora, pulse el botón PLAY (►) para aceptar los minutos.

Colocação das Pilhas (Fig. 2)

- 1 Pressione ligeiramente e deslize no sentido da seta a tampa das pilhas para a abrir.
- 2 Introduza duas pilhas alcalinas tipo AAA, tendo atenção à correcta polaridade.
- 3 Feche a tampa das pilhas totalmente.

Antes de utilizar seu novo gravador, leia este manual cuidadosamente para assegurar que sabe como operá-lo correctamente e com segurança. Mantenha este manual em um local de fácil acesso para consultas futuras.

- Os símbolos de aviso indicam informações importantes relacionadas a segurança. Para a sua protecção, e a de outras pessoas, relacionadas a danos pessoais ou materiais, é essencial que você leia sempre os avisos e as informações fornecidas neste manual.

Colocação das Pilhas (Fig. 3)

O interruptor HOLD funciona como botão de ligar e desligar. Se não está a utilizar o gravador de voz, coloque o interruptor na posição HOLD. O gravador fica desligado e o consumo das pilhas é reduzido.

Ligado: Interruptor HOLD desactivado.
Desligado: Interruptor HOLD na posição HOLD.

Modo Descanso e Monitorar Desligado:
Se o gravador estiver sem funcionar ou em pausa, durante uma gravação ou em reprodução, por mais de 60 minutos, o gravador entra no modo Descanso (protecção da carga das pilhas) e o monitorador desliga. Para sair do modo de Descanso e voltar a ver as informações no monitorador prima qualquer botão.

Configuração Inicial (Fig. 4)

- 1 Pulse o botão + para ajustar a hora.
- 2 Pulse o botão PLAY (►) para passar aos minutos.
- 3 Pulse o botão + para ajustar os minutos.
- 4 Depois de aceitar a hora, prima o botão PLAY (►) para aceitar os minutos.

Configuración Inicial (Fig. 4)

- 1 Pulse el botón + para ajustar la hora.
- 2 Pulse el botón PLAY (►) para aceptar los minutos.
- 3 Pulse el botón + para ajustar los minutos.
- 4 Después de ajustar la hora, pulse el botón PLAY (►) para aceptar los minutos.

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo, a los demás como a las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que se observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Fuente de Alimentación (Fig. 3)

El interruptor HOLD funciona como un botón de encendido. Si no va a utilizar la grabadora, coloque el interruptor HOLD en la posición HOLD. Muestra la grabadora está desactivada. De este modo se apagará la grabadora y apenas se gastarán las pilas.

Encendido: Resete el interruptor HOLD.
Apagado: Coloque el interruptor HOLD en la posición HOLD.

Modo de espera y apagado de indicaciones:
Si se para a hacer una pausa en la grabadora de más de 60 minutos, la grabación e reproducción entra en el modo de espera (modo de ahorro de energía) y se apagan las indicaciones de tiempo grabado sólo como referencia.

Y encender la indicación, pulse cualquier botón.

Configuração Inicial (Fig. 4)

- 1 Prima o botão + para acertar a hora.
- 2 Prima o botão PLAY (►) para passar aos minutos.
- 3 Prima o botão + para acertar os minutos.
- 4 Depois de aceitar a hora, prima o botão PLAY (►) para aceitar os minutos.

Colocação das Pilhas (Fig. 2)

- 1 Pressione ligeiramente e deslize no sentido da seta a tampa das pilhas para a abrir.
- 2 Introduza duas pilhas alcalinas tipo AAA, tendo atenção à correcta polaridade.
- 3 Feche a tampa das pilhas totalmente.

Antes de utilizar seu novo gravador, leia este manual cuidadosamente para assegurar que sabe como operá-lo correctamente e com segurança. Mantenha este manual em um local de fácil acesso para consultas futuras.

- Os símbolos de aviso indicam informações importantes relacionadas a segurança. Para a sua protecção, e a de outras pessoas, relacionadas a danos pessoais ou materiais, é essencial que você leia sempre os avisos e as informações fornecidas neste manual.

Colocação das Pilhas (Fig. 3)

O interruptor HOLD funciona como botão de ligar e desligar. Se não está a utilizar o gravador de voz, coloque o interruptor na posição HOLD. O gravador fica desligado e o consumo das pilhas é reduzido.

Ligado: Interruptor HOLD desactivado.
Desligado: Interruptor HOLD na posição HOLD.

Modo Descanso e Monitorar Desligado:
Se o gravador estiver sem funcionar ou em pausa, durante uma gravação ou em reprodução, por mais de 60 minutos, o gravador entra no modo Descanso (protecção da carga das pilhas) e o monitorador desliga. Para sair do modo de Descanso e voltar a ver as informações no monitorador prima qualquer botão.

Configuração Inicial (Fig. 4)

- 1 Prima o botão + para acertar a hora.
- 2 Prima o botão PLAY (►) para passar aos minutos.
- 3 Prima o botão + para acertar os minutos.
- 4 Depois de aceitar a hora, prima o botão PLAY (►) para aceitar os minutos.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Para hacer una pausa de grabación (Fig. 7)

Para hacer una pausa:
Mientras la grabadora está en modo grabación, pulse el botón REC (●).

Para continuar grabando:
Pulse nuevamente el botón REC (●).

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Para hacer una pausa de grabación (Fig. 7)

Para hacer una pausa:
Mientras la grabadora está en modo grabación, pulse el botón REC (●).

Para continuar grabando:
Pulse nuevamente el botón REC (●).

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Para hacer una pausa de grabación (Fig. 7)

Para hacer una pausa:
Mientras la grabadora está en modo grabación, pulse el botón REC (●).

Para continuar grabando:
Pulse nuevamente el botón REC (●).

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Para hacer una pausa de grabación (Fig. 7)

Para hacer una pausa:
Mientras la grabadora está en modo grabación, pulse el botón REC (●).

Para continuar grabando:
Pulse nuevamente el botón REC (●).

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Para hacer una pausa de grabación (Fig. 7)

Para hacer una pausa:
Mientras la grabadora está en modo grabación, pulse el botón REC (●).

Para continuar grabando:
Pulse nuevamente el botón REC (●).

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Para hacer una pausa de grabación (Fig. 7)

Para hacer una pausa:
Mientras la grabadora está en modo grabación, pulse el botón REC (●).

Para continuar grabando:
Pulse nuevamente el botón REC (●).

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Para hacer una pausa de grabación (Fig. 7)

Para hacer una pausa:
Mientras la grabadora está en modo grabación, pulse el botón REC (●).

Para continuar grabando:
Pulse nuevamente el botón REC (●).

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición [HOLD]. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que reiniciar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Retención

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>